

Project Description : The project aims to improve the condition of the exhibition space where the factory's products are displayed, and which the factory's employees rely on to market their products.

The renovation process will be completed within a maximum of 21 working days from the date of contract signing.

The final form attached to the tender will be approved by the donor, UNDP, and the factory management.

The loan will be based on the attached tender. Some work items will be deleted and added during the work, according to agreement with the contractor, if there are requirements from the factory management.

وصف المشروع : يهدف المشروع إلى تحسين حالة قاعة العرض، حيث تُعرض منتجات المصنع، والتي يعتمد عليها موظفون المصنع لتسويق منتجاتهم.

تُنجز عملية التجديد خلال مدة أقصاها 21 يوم عمل من تاريخ توقيع العقد.

سيتم اعتماد النموذج النهائي المرفق بالعبء من قبل الجهة المانحة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وإدارة المصنع.

سيتم منح القرض بناءً على العبء المرفق. سيتم حذف وإضافة بعض بنود العمل أثناء العمل، وفقاً للاتفاق مع المقاول، في حال وجود متطلبات من إدارة المصنع..

Ref	Item Description	Unit	Estimated Quantity	Unit Cost IQD	التفاصيل
Construction Works					
	Civil Works: 1-Provision (Good quality) of materials and works for the items described below & all which is required to implement the work complete in every part and detail as per instr. of the supervising Engineer. 2-Remove all construction rubbles outside the site perimeter on daily bases, including transp. to a design. rubbish-tip. الاعمال المدنية : 1- تجهيز المواد (من النوع الجيد) والعمل والعدد مع كل ما يتطلب لاجاز فترات العمل انشاء بموجب المواصفات الفنية وحسب توجيهات المهندس المشرف . 2-رفع الانقاض الناتجة عن اعمال الترميمات من موقع العمل يوميا . يشمل العمل رمي الانقاض في الاماكن المخصصة لها.				
1	Remove the worn-out cement plastering and repair all cracks in the wall and ceiling, after removal of old plastering. Re-plaster the wall and ceiling using ordinary PC & fine sand 1:3. Re-plaster the internal walls and ceilings with layers of gypsum taking into consider. the verticality and alignment according to the techn. specs.	m2	200		ازالة الليخ القديم المتضرر وتصليح الشقوق الموجودة او التي تظهر في الجدران والسقوف بعد رفع طبقة الانهاء واعادة الليخ بمونة السمنت والرمل الناعم (1 : 3) مع الاخذ بنظر الاعتبار وضع طبقة من البياض بالبورك لانهاء الجدران الداخلية اخذا بنظر الاعتبار الشقوقية واستواء الوجة وكل ما يتطلبه العمل بموجب المواصفات الفنية.
2	Supply materials and paint the internal walls, of the showroom with three coats of good quality emulsion paint Price includes removing and repairing all the defect surface. The colour of the paint will be assigned by the engineer.	m2	200		تجهيز مواد وصنغ الجدران الداخلية والخارجية، للمعرض بثلاثة طبقات طلاء (بنتلايت) نوعية جيدة. يتضمن السعر ازالة الطلاء القديم وتصليح كل المسطوح قبل الصنغ . لون الطلاء سيُخصّص من قبل المهندس المشرف.
	Option 1 : The work involves raising the old ceiling and preparing for the pouring of a 30 cm thick reinforced concrete slab (C30 strength) using salt-resistant cement. A pump will do casting. The price includes wooden formwork, supports, curing, and reinforcement with Ukrainian steel (or equivalent) — 8 mm for rings, and 12 mm & 14 mm for roofing —with the installation of a plastic pipe to drain rainwater as per technical specifications and the supervising engineer's instructions.	m3	18.5		مقترح 1 : يتضمن العمل رفع السقف القديم والتحضير لصب بلاطة خرسانية مسلحة بسمك 30 سم (قوة تحمل C30) باستخدام أسمنت مقاوم للأملاح. سيتم صب الخرسانة باستخدام مضخة. يشمل السعر القوالب الخشبية، والدعامات، والتصلب، والتسليح بالفولاذ الأكراني (أو ما يعادله) - 8 مم للحلقات، و 12 مم و 14 مم للسقف - مع تركيب أنبوب بلاستيكي لتصريف مياه الأمطار وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.

3	Option 2 : Raising the old roof and re-roofing it using 5 cm thick sandwich panels, which are fixed to 3 inch iron rods after being secured to the walls that need to be raised to ensure smooth rainwater drainage. The price includes creating a regular joint with the walls, filling it with mastic, placing a galvanized sheet metal cover, screws, and nails, and spraying the raised section of wall from the inside and outside, according to technical specifications and under the direction of the supervising engineer. Support for the roof must not exceed 1.7 meters. The panels must be approved by the Civil Defense and fire-resistant.	m2	72		مقترح 2 : رفع السقف القديم وإعادة التسقيف باستخدام الواح الساندويچ بثل سمك (5 سم) الذي يتم تثبيته على حديد الساقية قياس 3 أنج بعد تثبيته بالجدران التي يجب رفعها بما يؤمن أنسابية تصريف مياه الامطار. شاملا السعر عمل مفصل نظامي مع الجدران وملئها بالماسنك ووضع غطاء من الصفيح المغلن و البراغي و القنجات وليخ جزء الجدار الذي تم رفعه من الداخل و الخارج وحسب المواصفات الفنية وتوجيه المهندس المشرف. الاسناد للسقف يجب ان لايزيد عن 1.7متر يجب ان تكون الاواح موافق عليها من قبل الدفاع المدني ومقاوم للحرائق
4	Removal of the old steel door and supply and installation of a 10 mm glass door, with the installation of a frame around the door to support the glass facade that will cover the elevation front, which will be made of structural glass. The price includes repairs resulting from removal, reinstallation and construction finishes.	m2	7.00		ازالة الباب الحديد القديم وتوريد وتركيب باب زجاجي بسمك 10 مم، مع تركيب إطار حول الباب لدعم الواجهة الزجاجية التي ستغطي الواجهة الأمامية المصنوعة من الزجاج الهيكلي. يشمل السعر أعمال الإصلاح الناتجة عن الإزالة وإعادة التركيب والتشطيبات الإنشائية.
5	Supply & install PVC windows, Price includes. Fixing according required access and attached drawings. Including wall frame repair/preparations if necessary.	No(150x150cm)	2		توريد وتركيب نوافذ PVC. السعر يشمل التركيب حسب متطلبات الوصول والرسومات المرفقة، بالإضافة إلى إصلاح وتجهيز إطار الجدار إذا لزم الأمر.
6	Supply and installation of 10mm thick structural glass for the showroom facade. The price includes the required thickness, in addition to installing a 1.5cm wide aluminum frame for the glass outside the front elevation of the showroom, along a total length of 8.5 meters, along with all its accessories, according to the attached plans and the engineer's instructions.	m2	32.5		توريد وتركيب زجاج إنشائي بسمك 10 مم لواجهة المعرض. يشمل السعر السمك المطلوب، بالإضافة إلى تركيب إطار ألومنيوم للزجاج بعرض 1.5 سم خارج الواجهة الأمامية للمعرض، بطول إجمالي 8,5 أمتار، مع جميع ملحقاته، وفقاً للمخططات المرفقة وتعليمات المهندس.
7	Supply and installation of finishing materials for ceiling cladding using gypsum board with dimensions of 8.5*6 square meters. The price includes preparation, installation, plastering and painting, according to the agreed-upon instructions.	No(100x100cm)	51		توريد وتركيب مواد التشطيبات للقيام بأعمال تغليف السقف من مادة الجبس بورد بأبعاد 6*8,5 متر مربع ويشمل السعر التجهيز والتركيب والطلاء والصبغ وحسب التعليمات المتفق عليها.
8	Preparing materials and carrying out the work of removing the old ceramic tiles from the exhibition floor measuring 8.5*6 square meters, installing new ceramic tiles, and changing the dimensions of the exhibition according to the instructions of the supervising engineer.	m2	51		تجهيز مواد والقيام بأعمال إزالة السيراميك القديم للارضية المعرض بقياس 6*8,5 متر مربع وتركيب بسيراميك جديد وتغيير ابعاد المعرض وحسب توجيهات المهندس المشرف
9	Preparing materials and carrying out the installation work of the marble or stone alternative for the back wall of the exhibition, measuring 8*3 square meters, according to the instructions of the supervising engineer, taking into consideration adding the logo, if any.	m2	24		تجهيز مواد والقيام بأعمال تركيب بديل المرمر أو الحجر لحائط الخلفي للمعرض بقياس 3*8 متر مربع وحسب توجيهات المهندس المشرف مع الأخذ بنظر الاعتبار اضافة الشعار ان وجد
			Sub total		

Electrical Works				
	Electrical Works: Provision of material & work for the items described. below, & all that is required to make the job complete in every part & detail as per instr. of the supervising engineer.			الكهربائيات: تجهيز المواد والعمل والعدد مع كل ما يتطلب لإجبار فترات العمل اتمامه بموجب المواصفات الفنية وحسب توجيهات المهندس المشرف.
10	repairing and installing an electrical board box with dimensions of 60*50 cm, with a 100-amp circuit breaker and everything required for the work	No	1	تجهيز وتركيب صندوق لوحة كهربائية بأبعاد 50*60 سم مع قاطع دارة 100 أمبير وكل ما يلزم للعمل
11	Install, fix, test & operate single phase surface or flush distr. board with door to be mounted on or in the wall with main double circuit breaker of 40Amp, 2 way MCB of ratings as required. Work include connect with main circuit breaker and wires. Cables include in the price, work must insure safety.	No	2	تجهيز وتثبيت وفحص وتشغيل لوحة توزيع طور واحد بثلاث خطوط ذات قاطع دورة رئيسي مزدوج 40 أمبير مع قواطع دورة أوتوماتيكية عدد 2 تحدد قيمتها حسب التوزيع والربط بالميزانية ومصدر الطاقة الخارجي والدوائر الفرعية وإزالة الخطورة ويشمل السعر الأسلاك والقابلات المطلوبة.
12	Supply, install & operate a surface type, wall or ceiling mounted single FL-fitting with FL- tube 4 feet, chock & starter of good quality with all wiring system fixed surface wall, as per approval. of the supervising. Engineer Price includes supply, inst. & test the operating switch.	No	5	تجهيز و تركيب وفحص نقطة انارة عبارة عن مصباح فلورسنت قياس 4 قدم مع القاعدة من نوعية جيدة مثبت بالسقف او الجدار مع كافة التسليك ومفتاح التشغيل (السويج) وحسب توجيهات المهندس المشرف.
13	Supply, install & test socket 13-15 AMP, 250 V, comb with switch, inside a suitable plastic box on the wall with 2x2.5 mm feeder wire.	No	10	تجهيز وتركيب مأخذ قوي 13-15 أمبير (نوعية تحدد من قبل المهندس) مثبت في بوكس بلاستيكي على ان تكون الاسلاك قياس 2x2.5 ملم.
14	Supply, install & test electrical. switch 1 gang or 2 g., 1 way switch.	No	10	تجهيز و تثبيت سويج ثنائي او احادي حسب الحاجة مع كافة التوصيلات الكهربائية وكل ما يتطلبه العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف.
15	Supply, install and operate lamp with its holder, with wiring & switch. And according to site Engineer instruction.	No	10	تجهيز وتركيب وفحص نقطة انارة عبارة عن مصباح مع الحامل مع كافة التسليك ومفتاح التشغيل (السويج) يثبت على وجه الحائط وحسب توجيهات المهندس المشرف.
			Sub total	
Interior design works				
	Interior Design Works: Providing the necessary materials and labor for the items mentioned below, and everything necessary to complete the work in all its parts and details, following the instructions of the supervising engineer			اعمال التصميم الداخلي: المواد والعمالة اللازمة للعناصر المذكورة اتمامه، وكل ما يلزم لإتمام العمل بجميع أجزائه وتفصيله، وذلك وفقاً لتعليمات المهندس المشرف.
16	Supply and installation of a 2.5-ton split unit from a good manufacturer that can withstand hot weather, according to the instructions of the supervising engineer.	No	2	توريد وتركيب وحدة سبليت 2.5 طن من شركة مصنعة جيدة تتحمل درجات الحرارة العالية حسب تعليمات المهندس المشرف.
17	Preparing and supplying complete plastic containers to display products, according to the factory management's instructions.	No	6	تجهيز وتوريد ملكات بلاستيك كاملة لعرض المنتجات وحسب توجيهات ادارة المصنع
18	Preparing and installing wall shelves made of high-quality wood, 30 cm wide. The price includes installation on the walls in a systematic manner, according to the attached drawings, in a harmonious manner, and in accordance with the instructions of the supervising engineer.	m2	21	تجهيز وتركيب رفوف جدارية مصنوعة من الخشب ذات جودة عالية بعرض 30 سم ويشمل السعر التثبيت على الجدران بشكل نظامي وحسب الرسومات المرفقة وبشكل متناسق وحسب توجيهات المهندس المشرف.
19	Preparing and installing a wooden table measuring 120*60*90 cm. The price includes transportation and installation. Samples are submitted to the factory management for approval of the shape.	No	1	تجهيز وتركيب طاولة خشبية بقياس 90*60*120 سم يشمل السعر النقل والتركيب يتم تقديم نماذج الى ادارة المصنع للموافقة على الشكل
20	Preparing and installing wooden chairs with a height of 90 cm, according to the factory management's instructions.	No	4	تجهيز وتركيب كراسي مصنوعة من الخشب بارتفاع 90 سم وحسب توجيهات ادارة المصنع
21	Preparing and supplying a wooden cashier table measuring 1*1 and 90 cm high with a rotating chair device according to the table height	No	1	تجهيز وتوريد طاولة كاشير خشبية بقياس 1*1 بارتفاع 90 سم مع جهاز كرسي دوار حسب ارتفاع الطاولة
			Sub total	

Fire System Work					
	Firefighting System Works: Provide the necessary materials and labor for the components listed below, and everything else needed to complete the work in all its parts and details, in accordance with the instructions of the Civil Defense or the factory safety engineer. أعمال أنظمة الإطفاء: توفير المواد والعمالة اللازمة للعناصر المذكورة أدناه، وكل ما يلزم لإتمام العمل بجميع أجزائه وتفصيله، وفقاً لتعليمات الدفاع المدني أو مهندس السلامة في المصنع				
22	Preparing and installing a 6 kg fire extinguisher cylinder, according to the instructions of the supervising engineer.	No	4		تجهيز وتركيب اسطوانة طفاية حريق بـ 6 كيلو وحسب توجيهات المهندس المشرف
23	Option 1 : Supply and installation of a dry powder fire extinguisher ball filled with ammonium phosphate dry chemical extinguishing agent. The powder in the suspended dry powder fire extinguisher falls onto the surface of the combustible material and reacts to form a glassy coating at high temperatures. It can isolate oxygen and extinguish the fire. When thrown into the fire, it activates within 3 seconds and effectively disperses the extinguishing chemical. Warranty and approval from the factory safety engineer.	No	2		مقترح 1 : توريد وتركيب كرة طفاية حريق المسحوق الجاف مملوءة بعامل الإطفاء الكيميائي الجاف بفوسفات الأمونيوم. يسقط المسحوق الموجود في مطفاة الحريق الجافة المعلقة على سطح المادة القابلة للاحتراق ويتفاعل لتشكيل طلاء زجاجي في درجات حرارة عالية. يمكنه عزل الأكسجين وإخماد النار. وعندما يتم إلقائها في النار ، فإنها تنتشط في غضون 3 ثوانٍ وتعمل بشكل فعال على تبريد مواد الإطفاء الكيميائية. مع الضمان وموافق عليها من المهندس السلامة في المصنع
24	Option 2 : repairing and installing a fire system with at least two shower exit points in the ceiling with all requirements and according to the instructions of the safety supervisor or his representative.	No	2		مقترح 2 : تجهيز وتركيب نظام حريق مع مخرج دوش على الأقل نقطتين في السقف مع كافة اللوازم وحسب توجيهات مشرف السلامة أو مانيوب عنه
			Sub total		

Billboards works					
	Advertising and publicity Works: Provide the necessary materials and labor for the items listed below, and everything else needed to complete the work in all its parts and details, in accordance with the instructions of the supervising engineer. أعمال الدعاية والإعلان : توفير المواد والعمالة اللازمة للعناصر المذكورة أدناه، وكل ما يلزم لإتمام العمل بجميع أجزائه وتفصيله، وفقاً لتعليمات المهندس المشرف.				
25	Installing an Steel billboard measuring 5 meters and 70 cm high, which will be fixed to an iron frame above the exhibition roof. The design will be sent before starting the work, according to the instructions of the supervising engineer.	No	1		تركيب لوحة اعلانية من الحديد قياس 5 متر وارتفاع 70 سم ويتم تثبيتها بإطار حديد فوق سطح المعرض وسيتم إرسال التصميم قبل البدء في تنفيذ الأعمال وحسب توجيهات المهندس المشرف
26	Installing a billboard measuring 3 meters and 2 meters high in flix type , and it will be fixed to an iron frame at a height of 3 meters above ground level on the right side of the exhibition fence. The design will be sent before starting the implementation of the work, according to the instructions of the supervising engineer.	No	1		تركيب لوحة اعلانية من نوع فلكس بارتفاع 3 أمتار ومترين، وتثبيتها على إطار حديدي على ارتفاع 3 أمتار عن سطح الأرض على يمين سور المعرض. سيتم إرسال التصميم قبل بدء العمل، وحسب تعليمات المهندس المشرف.
27	Installing a 3-meter-long, 2-meter-high Steel illuminated billboard, fixed to an iron frame 3 meters above ground level, on the main road to the branch entrance leading to the exhibition. The design will be sent before starting the work and according to the instructions of the supervising engineer.	No	1		تركيب لوحة اعلانية ضوئية من الحديد قياس 3 متر وارتفاع 2 متر ويتم تثبيتها بإطار حديد بارتفاع 3 فوق مستوى الأرض على الطريق الرئيسي لمداخل فرع المؤدي الى المعرض المعرض وسيتم إرسال التصميم قبل البدء في تنفيذ الاعمال وحسب توجيهات المهندس المشرف
			Sub total		
			Total Cost		